



**Конвенция о  
правах ребенка**

Distr.  
GENERAL

CRC/OP/SA/1  
4 April 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ РЕБЕНКА**

**Руководящие принципы в отношении первоначальных докладов,  
подлежащих представлению государствами-участниками согласно  
пункту 1 статьи 12 Факультативного протокола к Конвенции  
о правах ребенка, касающегося торговли детьми,  
детской проституции и детской порнографии**

Принято Комитетом на его 777-м заседании  
(двадцать девятая сессия) 1 февраля 2002 года

**I. ВВЕДЕНИЕ**

1. Согласно пункту 1 статьи 12 Факультативного протокола каждое государство-участник в течение двух лет после вступления в силу Факультативного протокола для этого государства-участника представляет Комитету по правам ребенка доклад, содержащий всеобъемлющую информацию о мерах, принятых им в целях осуществления положений Факультативного протокола. Затем, согласно пункту 2 статьи 12 Факультативного протокола, государства-участники включают в доклады, представляемые ими Комитету по правам ребенка в соответствии с пунктом 1 b) статьи 44 Конвенции, любую дополнительную информацию, касающуюся осуществления Факультативного протокола. Государства – участники Факультативного протокола, не являющиеся участниками Конвенции, представляют доклад каждые пять лет.
2. Комитет может в свете пункта 3 статьи 12 Факультативного протокола запросить у государств-участников дополнительную информацию, касающуюся осуществления Факультативного протокола.
3. Доклады должны содержать информацию, касающуюся:

- a) правового статуса Факультативного протокола во внутреннем праве и его применимости в рамках внутренней юрисдикции;
- b) в надлежащих случаях – намерения государства-участника снять существующие оговорки, сделанные к Факультативному протоколу;
- c) государственных ведомств или органов, обладающих компетенцией по осуществлению Факультативного протокола, и координации их деятельности с работой региональных и местных органов власти, а также с гражданским обществом, деловыми кругами, средствами массовой информации и т.д.;
- d) распространения среди широких кругов общественности, включая детей и родителей, с использованием всех надлежащих средств просвещения и обучения информации о положениях Факультативного протокола;
- e) распространения Факультативного протокола и обеспечения надлежащей подготовки всем группам специалистов, работающим с детьми и в интересах детей, и всем другим соответствующим группам (сотрудникам иммиграционных служб и правоохранительных органов, социальным работникам и т.д.); и
- f) механизмов и процедур, используемых для проведения периодической оценки хода осуществления Факультативного протокола и основных трудностей, которые возникли к настоящему времени.

4. В докладах, представляемых Комитету, государства-участники должны указать, каким образом характер осуществления Факультативного протокола согласуется с общими принципами Конвенции о правах ребенка, а именно с принципами недискриминации, обеспечения наилучших интересов ребенка, права на жизнь, выживание и развитие, а также уважения взглядов ребенка. Государства-участники должны также указать, каким образом и в какой степени осуществление Факультативного протокола содействует осуществлению положений Конвенции о правах ребенка, в особенности статей 1, 11, 21, 32, 33, 34, 35 и 36 (см. преамбулу к Факультативному протоколу). Кроме того, Комитету должна быть представлена информация о процессе подготовки доклада, включая участие правительственных и неправительственных организаций/органов в его составлении и распространении.

5. Далее, *по всем вопросам, затронутым в данных руководящих принципах*, Комитет предлагает государствам-участникам представить ему:

- a) информацию о ходе осуществления прав, закрепленных в Факультативном протоколе;
- b) анализ факторов и трудностей, если таковые имеются, влияющих на степень выполнения обязательств по Факультативному протоколу;
- c) информацию о бюджетных средствах, выделяемых для осуществления различных видов деятельности государства-участника, связанных с Факультативным протоколом;
- d) подробные дезагрегированные данные;
- e) копии текстов основных законов, административных и иных соответствующих положений, а также судебных решений и материалы соответствующих исследований.

## **II. ЗАПРЕЩЕНИЕ ТОРГОВЛИ ДЕТЬМИ, ДЕТСКОЙ ПОРНОГРАФИИ И ДЕТСКОЙ ПРОСТИТУЦИИ**

**6.** Просьба представить информацию о существующих криминальном или уголовном праве и положениях, охватывающих и определяющих деяния и виды деятельности, упомянутые в пункте 1 статьи 3 Факультативного протокола. В этой связи просьба представить информацию, касающуюся:

- a) предельного возраста, используемого для определения ребенка при квалификации каждого из этих преступлений;
- b) наказаний, применяемых в отношении каждого из этих преступлений, и характера применимых к ним отягчающих или смягчающих обстоятельств;
- c) установленного законом срока давности для каждого из этих преступлений;
- d) любых других соответствующих деяний или видов деятельности, которые считаются преступными согласно уголовному или криминальному праву государства-участника и которые не охвачены положениями пункта 1 статьи 3 Факультативного протокола;
- e) ответственности юридических лиц за деяния и виды деятельности, упомянутые в пункте 1 статьи 3 Факультативного протокола, с указанием применяемого в государстве-участнике определения юридического лица; и

f) статуса, придаваемого по криминальному или уголовному праву государства-участника покушениям на совершение любого из упомянутых выше преступлений, а также пособничеству или соучастию в их совершении.

7. В отношении вопроса об усыновлении (пункт 1 а ii) статьи 3) просьба указать двусторонние и многосторонние соглашения, применимые к государству-участнику, и представить информацию о том, каким образом государство-участник обеспечивает, чтобы все лица, участвующие в усыновлении ребенка, действовали в соответствии с этими международными соглашениями.

### **III. УГОЛОВНОЕ СУДОПРОИЗВОДСТВО**

#### **Юрисдикция**

8. Просьба указать меры, включая меры законодательного, судебного и административного характера, принимаемые по установлению юрисдикции государства-участника в отношении преступлений, упомянутых в пункте 1 статьи 3 Факультативного протокола, в следующих случаях:

a) когда эти преступления совершаются на его территории или на борту морского или воздушного судна, зарегистрированного в государстве-участнике;

b) когда предполагаемый преступник является гражданином государства-участника или лицом, место обычного проживания которого находится на его территории;

c) когда жертва является гражданином государства-участника;

d) когда предполагаемый преступник находится на его территории и оно не выдает его/ее другому государству-участнику на том основании, что преступление было совершено одним из его граждан. В этом случае просьба указать, необходимо ли до установления государством-участником своей юрисдикции направлять просьбу о выдаче.

9. Просьба указать любые другие принимаемые на национальном уровне меры, включая меры законодательного, судебного и административного характера, которые предусматривают другие правила установления своей уголовной юрисдикции государством-участником.

## **Экстрадиция**

**10.** Просьба представить информацию о политике, проводимой государством-участником в отношении экстрадиции в связи с преступлениями, упомянутыми в пункте 1 статьи 3 Факультативного протокола, уделяя особое внимание различным ситуациям, указанным в статье 5 Факультативного протокола. Для каждой ситуации, имеющей отношение к государству-участнику, и учитывая просьбу о предоставлении дезагрегированных данных, приведенную в пункте 5 d) настоящих руководящих принципов, предлагается указать число просьб о выдаче, полученных или направленных соответствующими государствами, и представить дезагрегированные данные о преступниках и жертвах (возраст, пол, гражданство и т.д.). Просьба также представить информацию о сроках судопроизводства и о просьбах о выдаче, которые были направлены и получены и которые не были удовлетворены.

## **Изъятие и конфискация имущества и доходов и закрытие помещений**

**11.** Просьба представить информацию о мерах, включая меры законодательного, судебного и административного характера, принимаемых в отношении:

**a)** изъятия и конфискации имущества и доходов, упомянутых в пункте а) статьи 7 Факультативного протокола;

**b)** закрытия на временной или постоянной основе помещений, используемых для совершения преступлений, предусмотренных в пункте 1 статьи 3 Факультативного протокола.

## **IV. ЗАЩИТА ПРАВ ДЕТЕЙ-ЖЕРТВ**

**12.** В свете положений статьи 8 и пунктов 3 и 4 статьи 9 Факультативного протокола просьба представить информацию о мерах, включая меры законодательного, судебного и административного характера, принимаемых в целях защиты прав и интересов детей - жертв преступлений, запрещенных по Факультативному протоколу, на всех этапах уголовного судопроизводства, обеспечивая при этом право обвиняемого на справедливое и беспристрастное судебное разбирательство. Просьба указать меры, принимаемые в целях:

- a)** обеспечения уделения первоочередного внимания соблюдению наилучших интересов ребенка в соответствующем внутреннем законодательстве и правилах, регламентирующих обращение с детьми-жертвами в системе уголовного судопроизводства;
- b)** обеспечения возбуждения уголовного дела даже в тех случаях, когда подлинный возраст жертвы не может быть установлен, и указать используемые для этого средства;
- c)** адаптации процедур в целях обеспечения учета интересов ребенка, уделяя особое внимание уважению понятий достоинства и ценности жизни ребенка и его/ее культурных традиций, включая процедуры, используемые для проведения расследования, допроса, судебного разбирательства и перекрестного допроса детей-жертв и свидетелей; права на присутствие одного из родителей или опекунов; права быть представленным адвокатом или права обращаться за получением бесплатной правовой помощи. В этой связи просьба указать характер правовых последствий для ребенка, который совершил преступление согласно применимому к ней/нему законодательству непосредственно в результате осуществления практики, запрещенной по Факультативному протоколу;
- d)** информирования ребенка на всех стадиях судопроизводства, при этом просьба указать лиц, ответственных за выполнение этих функций;
- e)** предоставления ребенку возможности выразить свои мнения, потребности и проблемы;
- f)** предоставления детям-жертвам услуг по оказанию надлежащей поддержки, включая психосоциальную, психологическую и лингвистическую поддержку на всех стадиях судопроизводства;
- g)** защиты в надлежащих случаях частной жизни и личности детей-жертв;
- h)** обеспечения в надлежащих случаях защиты детей-жертв, а также их семей и выступающих от их имени свидетелей, отдельных лиц/организаций, занимающихся предупреждением преступлений и/или защитой и реабилитацией детей-жертв, от запугивания и применения мер возмездия;
- i)** обеспечения предоставления всем детям-жертвам доступа к надлежащим процедурам в целях получения от несущих юридическую ответственность лиц компенсации за причиненный ущерб, и недопущения чрезмерных задержек с вынесением

решений по делам и исполнением распоряжений или постановлений о предоставлении компенсации; и

j) обеспечения получения детьми-жертвами любой надлежащей помощи, включая их полную социальную реинтеграцию и их полное физическое и психологическое восстановление.

## **V. МЕРЫ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ТОРГОВЛИ ДЕТЬМИ, ДЕТСКОЙ ПРОСТИТУЦИИ И ДЕТСКОЙ ПОРНОГРАФИИ**

**13.** В свете положений пунктов 1, 2 и 5 статьи 9, а также пункта 1 статьи 10 Факультативного протокола просьба представить информацию, касающуюся:

a) мер, включая меры законодательного, судебного и административного характера, а также стратегий и программ, принятых с целью предупреждения преступлений, указанных в Факультативном протоколе. Доклады также должны содержать информацию о детях, затронутых этими превентивными мерами, и о мерах, применяемых целенаправленно в отношении детей, особо уязвимых в отношении такой практики;

b) средств, используемых для повышения осведомленности широких кругов общественности о преступлениях, запрещенных по Факультативному протоколу. Просьба представить дезагрегированные данные, включая информацию, касающуюся:

- i) различных видов информационно-просветительской и учебной деятельности;
- ii) участия соответствующих кругов общественности;
- iii) участия правительственных органов и неправительственных организаций, деловых кругов, сотрудников средств массовой информации и т.д.;
- iv) участия детей/детей-жертв и/или общин;
- v) уровня осуществления этих видов деятельности (местный, региональный, национальный и/или международный);

с) мер, включая меры законодательного, судебного и административного характера, принимаемых в целях обеспечения действенного запрещения производства и распространения материалов, пропагандирующих преступления, указанные в Факультативном протоколе, а также информацию о механизмах, созданных для осуществления надзора за положением в этой области.

## **VI. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОДЕЙСТВИЕ И СОТРУДНИЧЕСТВО**

### **Меры по предупреждению**

14. В свете положений пункта 3 статьи 10 Факультативного протокола просьба представить информацию о видах деятельности государства-участника по укреплению международного сотрудничества в целях устранения основных причин, таких, как нищета и недостаточное развитие, усугубляющих уязвимость детей как объектов торговли детьми, детской проституции, детской порнографии и детского секс-туризма.

### **Защита жертв**

15. В свете положений пункта 2 статьи 10 Факультативного протокола просьба представить информацию о международном сотрудничестве, направленном на оказание детям-жертвам помощи в их физическом и психологическом восстановлении, социальной реинтеграции и репатриации.

### **Правоприменение**

16. В свете положений статей 6 и 10 Факультативного протокола просьба сообщить информацию о содействии и сотрудничестве, которые предоставляются государством-участником на всех этапах/стадиях уголовного или криминального судопроизводства в отношении преступлений, упомянутых в пункте 1 статьи 3 Факультативного протокола (процедуры выявления преступлений, их расследования, преследования, вынесения наказания и экстрадиции). В свете положений пункта b) статьи 7 Факультативного протокола просьба представить информацию о просьбах, полученных от другого государства-участника и касающихся изъятия или конфискации имущества или доходов, как это указано в пункте a) статьи 7 Факультативного протокола.

17. Просьба указать соответствующие двусторонние, региональные и/или многосторонние соглашения, договоры или другие договоренности, стороной которых является соответствующее государство-участник, и/или любое соответствующее внутреннее законодательство, существующее в этой области. И наконец, просьба указать,

в какой форме осуществляется сотрудничество/координация между властями государства-участника, национальными и международными неправительственными организациями и международными организациями.

#### **Финансовые и другие виды содействия**

**18.** В связи с упомянутой выше (пункты 14-17) деятельностью в области международного сотрудничества просьба представить информацию о финансовой, технической или другой помощи, предоставленной и/или полученной в рамках существующих многосторонних, двусторонних или других программ, которые осуществляются в этих целях.

### **VII. ДРУГИЕ ПРАВОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**19.** Просьба указать все соответствующие действующие в заинтересованном государстве положения внутреннего законодательства и международного права, которые способствуют осуществлению прав ребенка. Доклады должны также содержать информацию о положении в области ратификации соответствующим государством основных международных документов, касающихся торговли детьми, детской проституции, детской порнографии и детского секс-туризма, о других обязательствах, принятых по данному вопросу этим государством, и об их осуществлении и возникающих трудностях.

-----